


# El Heraldó Cristiano

El Heraldó Evangélico ..... Año XLIV. Núm. 1808.  
El Cristiano ..... Año XX. Núm. 15.

SANTIAGO DE CHILE, 15 DE ABRIL DE 1915.

## In Sæcula Sæculorum.




Brillan en el ori6n los mil luceros  
De su cinto de plata  
Hoy con la misma lumbre con que vieron  
A Job comido de maligna sarna.

Las estrellas mayores que a la tierra  
Su mutaci6n se~alan  
El curso siguen que en su audacia extrema  
En Gaba6n Josu6 les ordenara.

Como al salir de la Potente Mano  
La tierra su frescura  
Aún conserva: la yerba del tejado  
Que Salom6n cant6 riega hoy la lluvia.

Y el hombre que el Ed6n labr6 afanoso  
Con azada y picota  
Es Cincinato, es Lincoln, es el roto  
Que hoy con su fuerte brazo lo recobra.



(Adaptaci6n de JOHN SWINTON.)

## El Heraldo Cristiano.

AÑO I.—NUM. 11.

Órgano oficial de las Iglesias Presbiteriana y Metodista Episcopal.

SANTIAGO DE CHILE.—CASILLA 2797.

Editor en Jefe: J. H. Mac Lean.

Directores: W. H. Teeter.  
J. H. Mac Lean.

Administrador: G. E. Schilling.

Redactores: E. Martínez. N. Standen.  
R. Elphick. D. Rey.  
V. de Castro. G. E. Schilling.  
W. E. Browning. A. Morán.

Agente General: D. Rey.—Casilla 811.

SANTIAGO, 15 DE ABRIL DE 1915.

### EL PODER DE UN BUEN EJEMPLO.

En vista de circunstancias excepcionales el Rey de Inglaterra ha abandonado el consumo de bebidas alcohólicas en la mesa real. Tal resolución se debe más a la necesidad que a la virtud: con todo, es un hecho que ha repercutido hasta los últimos términos del Imperio Británico. El Czar de Rusia, a despecho de su edicto que suprime la venta de vodka en sus dominios, sigue usando sus vinos en los banquetes de la corte rusa. La prensa mundial se ocupa de la bebida de los dos monarcas y la comenta con vigor.

Una verdad surge del remolino de opiniones, y es la acentuación de un hecho fundamental, es a saber, que el ejemplo personal es una fuerza poderosísima en la vida humana.

La conducta es el cuerpo visible del carácter, y los hechos son los principios en forma concreta.

El método más práctico (porque es el más fácil y natural) de enseñar a otros es por la ilustración viva. Aprendemos la mayor parte de nuestros hábitos por medio de la imitación de otros que ejercen una influencia sobre nosotros.

Llevado hasta el extremo, este hecho hace resaltar la presión aterradora de las costumbres. Si uno quiere oponerse a la moda prevaleciente necesita el temple de un héroe. Sea Telémaco en el Coliseo protestando contra la matanza de cristianos, o Lutero oponiéndose a la gerarquía, o Gedeón derribando el altar de Baal, o Wilberforce declarando que la esclavitud humana era un crimen afrentoso, la presión tremenda de una voluntad libre e inteligente contra la inercia de las masas, produce una nueva regla de vida.

En el roce entre los fuertes y los débiles es el ejemplo de aquéllos lo que determina los hábitos de éstos.

Para los niños, para la juventud el ejemplo es casi irresistible. Estos seres forjan sus vidas según el modelo que les es puesto delante, y vale más una buena lección objetiva que un tomo de teorías.

Recordemos que nuestra palabra nunca podrá ser más poderosa que nuestro ejemplo.



### EL REAL SACERDOCIO.

El privilegio y obligación de cada cristiano es ser un sacerdote del Altísimo. Las huestes cristianas de todas partes de esta grande iglesia militante compónense de sacerdotes de Dios. No son sacerdotes según el orden de la sucesión humana. No son sacerdotes de un sistema mecánico de sacramentalismo que hace que el hombre delicado, el hombre de fibras sensibles, se estremezca y subleve al solo pensamiento de tal cosa. Nó, no son de esta clase. Son según el orden de Cristo. Son según el sacerdocio del samaritano. Son según el sacerdocio del Hombre que anduvo haciendo bienes. No hay vestimentas o credenciales necesarias para este sacerdocio. Los incensarios, las capas pluviales, la celebración de misas, la salmodia, la lectura de libros de controversia religiosa no son señales de este sacerdocio.

¿Cómo podemos, entonces, reconocer a estos sacerdotes? Ah, es esa una fá-



cil tarea. ¿Dió álguien un vaso de agua fría en el nombre de Cristo? Entonces aquel es un sacerdote de Cristo. ¿Fué un alma traída a Cristo por oración intercesoria ante el Trono de la gracia? ¿Fué un alma náufraga devuelta a las sendas de justicia? ¿Dióse consejo a un alma perpleja? ¿Fué un niño errante reconciliado con sus padres? ¿Fué un hermano de la iglesia ayudado en tiempo de necesidad? ¿O fué álguien ayudado por los mil y un métodos que son sugeridos al amor? Aquí tenemos, entonces, a un miembro de este real sacerdocio. El sacerdocio de Cristo es reclutado de entre los soldados del bien común, de entre aquellos que buscan a los perdidos y los guían, que son el cuerpo de Cristo, la Iglesia. Tú, amado lector, puedes ser miembro de este real sacerdocio. Tu espada es la espada del Espíritu, tu testimonio es una vida convertida, tu argumento es el Crucificado, tu mensaje es la salvación de los hombres de sus pecados por el Resucitado: no se necesita de otras credenciales.

E. D. KIZER.



## A LOS HERMANOS QUE HAN CAMBIADO SU RESIDENCIA.

Con motivo de haber revisado el rol de miembros de nuestra iglesia se me ocurre dar algunos consejos a los que cambian de residencia a otro pueblo o a barrios retirados del punto donde antes residían.

1. Os conviene buscar una iglesia evangélica próxima a vuestro domicilio para que podáis asistir a las reuniones con regularidad. Si halláis allí una bienvenida y alimento espiritual para vuestras almas, y oportunidad para trabajar por Cristo, sería bueno comunicar el hecho al pastor de vuestra iglesia y pedir su consejo acerca de la conveniencia de trasladar vuestra relación de miembro a la iglesia de vuestra proximidad. Es mejor, generalmente hablando, ser miembro de una iglesia cercana.

2. Si no existe una iglesia evangélica cercana, debéis mantener una relación vital con la vuestra por medio de correspondencia con el pastor o con alguno de los oficiales de ella. Ellos están interesados en vuestro bien espiritual y si os mantenéis en comunicación con ellos, será posible que os envíen tratados o libros y de otras maneras os ayuden en vuestra vida cristiana.

3. Debeis contribuir con regularidad al sostén de vuestra iglesia, enviando una cuota mensual o trimestral para hacer posible que la iglesia cumpla su cometido de extender el reino de Dios. Esta ofrenda debe hacerse como al Señor mismo, y con buena voluntad, y la cantidad debe ser la más generosa que os sea posible, aún con sacrificios.

4. Tanto más importante es, en un lugar apartado de los privilegios de una iglesia, el valerse de EL HERALDO CRISTIANO y libros evangélicos para manteneros al corriente del progreso del evangelio en Chile y en otras partes del mundo. Con los estudios señalados bajo los acápites de Escuela Dominical y de Sociedades de Jóvenes, podéis seguir un curso de estudio bíblico con vuestros hijos y aún con vuestros vecinos. De esta manera os será posible cumplir con el encargo de Cristo de ser testigos de él en todas partes.

SANTIAGO F. GARVIN.



Grandes eran los corazones y fuertes los cerebros de aquellos que forjaron, en superior debate, la liga inmortal del amor que auna, en nuestra bella y gloriosa nación, provincia con provincia y ciudad con ciudad.



## VERDADERO SERVICIO.

El servicio del santuario no es siempre cumplido a vista de la multitud, ni en la presencia de nuestros hermanos. Hay quienes pasan por la noche en el templo del Señor. El servicio consiste en la aceptación y fiel desempeño de la obra encomendada.



## ACTUALIDADES.

### PROGRAMA DE APERTURA.

El Seminario Evangélico abrirá sus sesiones para el año 1915 con una semana de conferencias por los profesores de la facultad. La primera reunión está señalada para el Martes 27 del actual, a las nueve de la mañana, en la iglesia metodista de la Avenida Portales. El Martes en la noche el Dr. W. H. Lester pronunciará un discurso acerca de los principios de la obra evangélica en Chile, y el jueves por la noche el Dr. W. E. Browning dará una conferencia sobre la Tierra Santa, con proyecciones luminosas.

El programa viene a continuación.

#### MARTES 27 DE ABRIL.

- 9:00 Devocionales, Rev. W. B. Boomer.
- 9:30 La Enseñanza en las escuelas dominicales, W. B. Boomer.
- 10:30 El interés y la utilidad del estudio de la Historia, G. E. Schilling.
- 2:00 Cómo hemos llegado a tener nuestra Biblia, W. H. Teeter.
- 3:00 Un método de estudio de la Biblia, J. H. MacLean.
- 4:00 El período comprendido entre ambos Testamentos, W. E. Browning.

#### MIÉRCOLES 28 DE ABRIL.

- 9:00 Devocionales, Rev. J. H. MacLean.
- 9:30 Jorge Whitefield y la predicación popular, J. H. MacLean.
- 10:30 La enseñanza en las escuelas dominicales, W. B. Boomer.
- 2:00 Algunos métodos de estudio de la Biblia, W. B. Boomer.
- 3:00 Tema no determinado, W. H. Teeter.
- 4:00 Los viajes del apóstol Pablo, W. E. Browning.

#### JUEVES 29 DE ABRIL.

- 9:00 Devocionales, Rev. Dr. W. B. Browning.
- 9:30 Jorge Whitefield y la predicación popular, J. H. MacLean.
- 10:30 Algunos puntos de contacto entre la historia bíblica y la secular, G. E. Schilling.
- 2:00 Algunos métodos de estudio de la Biblia, W. B. Boomer.
- 3:00 Tema no determinado, W. H. Teeter.
- 4:00 Introducción al estudio de la Psicología, W. A. Shelly.

#### VIERNES 30 DE ABRIL.

- 9:00 Devocionales, Rev. W. H. Teeter.
- 9:30 Tema no determinado, W. H. Teeter.
- 10:30 La revista de la lección en la escuela dominical, J. H. MacLean.
- 2:00 El castellano como lo he encontrado, Victoriano de Castro.
- 3:00 y 4:00 Horas de interrogaciones bajo la presidencia del Rev. W. H. Teeter, presidente del Seminario por el año actual.

## PARA LOS NIÑOS.

### VALIENTE TAMBORCILLO.

En una guerra civil en Inglaterra, un pobre pequeño tamborcillo del ejército del Rey cayó en manos de los rebeldes. Estos le colocaron al frente de su batallón y le dieron orden de tocar carga.

—¡No permita Dios, exclamó el niño, que el tambor del Rey, mi señor, sea puesto al servicio de sus enemigos!

Y echándolo al suelo, lo hizo pedazos.

Los rebeldes, furiosos de esta negativa, se arrojaron sobre él y lo mataron. Pero no pudieron impedir que la memoria de aquel acto de heroísmo y fidelidad fuese transmitida a la posteridad.

El ejemplo de este tamborcillo debe servir de enseñanza a todo niño que desea sinceramente seguir al Señor Jesús. Debe, como él, *tener valor* para oponerse al enemigo. Debe *tener valor* para dejar de imitar el mal, para resistir a los malos consejos de sus camaradas; debe *tener valor* para apartarse de aquellos que le hablan de cosas malas o tienen un lenguaje grosero e indecente. Y que se acuerde entónces de que si la lucha es difícil, puede pedir socorro de su Rey y Señor, siempre dispuesto a libertarle.



Cuando un hombre es capaz de adular, puede asegurarse que será capaz de calumniar. —Berington.



## TEMAS PARA EL USO DE LAS LIGAS DE SEÑORAS.

Muchas de nuestras Ligas de Señoras acostumbran tener un pequeño programa al empezar su reunión. Esto a veces se limita a la lectura de la Biblia, el canto y la oración, como en cualquiera otra reunión, y otras veces una hermana lee en voz alta otra lectura provechosa, mientras que las demás se ocupan en la costura. En algunas Ligas se ha creído que estas reuniones semanales o quincenales de las señoras y señoritas presentan una magnífica oportunidad para la instrucción del elemento femenino de nuestras iglesias, no solo en la Biblia (cuya enseñanza reciben también en la Escuela Dominical y en las reuniones generales de la Iglesia) sino también en la Ciencia Doméstica, o sea lo que se relaciona con los deberes de una verdadera dueña de casa cristiana. Los hombres que tienen éxito en la vida se educan y se preparan para la profesión, el empleo, o el oficio que esperan desempeñar, pero son relativamente pocas las mujeres que han recibido una instrucción adecuada en la más grande de las ciencias, la de hacer y manejar un hogar feliz. En las Ligas donde temas prácticos de esta clase han sido tratados, se ha aumentado mucho la asistencia y el interés. Los siguientes temas han sido preparados especialmente para la Liga de Señoras de Valparaíso, pero están a la disposición de cualquiera otra que los encuentre útiles:

### La casa.

- I. Buscar casa: la que nos conviene.
- II. El arreglo de la casa.
- III. El aseo de la casa.
- IV. Los desperdicios de la casa.
- V. Cómo hacer la casa atrayente al esposo y a los hijos.
- VI. El nene en la casa: cómo cuidarlo.
- VII. El hijo de la casa: cómo conseguir su su obediencia.
- VIII. La mujercita de la casa: ¿qué debemos enseñarle?
- IX. La economía en la casa.
- X. La salud en la casa.
- XI. La enfermedad en la casa.
- XII. La dueña de casa.

### Los hogares de la Biblia.

- I. El hogar de oración:  
1º Samuel 1 y 2: 1-11, 18-21, 26.
- II. El hogar donde faltó la disciplina:  
1º Sam. 3: 12-14; 4: 11-22.
- III. El hogar hospitalario:  
2º Reyes 4: 8-37.
- IV. El hogar de aflicción:  
Job 1: 3-5; 2: 9, 10.
- V. El hogar de perfecta obediencia:  
Mateo 1: 18-25; 2: 13, 14.  
Luc. 1: 26-28; 2: 40-52.
- VI. El hogar donde se enseñó la Palabra de Dios: 2º Tim. 3: 14-17; 1: 5. (Deut. 6: 7-25).
- VII. El hogar de Betania: Luc. 10: 38-42.
- VIII. El hogar de Cornelio:  
Hechos 10: 1-8, 21-32.
- IX. El hogar de la sabiduría:  
Hechos 18: 2, 3, 24-26.
- X. El hogar ideal: Efes. 5: 22; 6: 9.
- XI. El hogar celestial: Rev. 21: 1-7.
- XII. La mujer ideal: Proverbios 31: 10-31.

Estos temas pueden alternarse tomándose una semana un tema bíblico, desarrollado por un miembro de la Liga; la otra semana, un tema doméstico, tratado por un entendido en el asunto. Hay muchas personas que tienen buena voluntad para dar una conferencia en las Ligas, aunque no estén relacionadas directamente con nuestras iglesias.

Los temas relacionados con "Los Hogares de la Biblia" se deben a la bondad de la señora Luisa B. de Boomer.

F. E. S.



Servidores incógnitos rodean  
Al hombre por doquier. Bajo sus plantas  
Crece la hierba humilde y bienhechora  
Que sus dolencias sana.  
¡Oh divina piedad! Mundo es el hombre,  
Y otro mundo obediente en redor halla.

Herbert.



Yo también, humilde y desconocido,  
endeble de propósito e irresoluto para  
el bien, tengo algo que cumplir sobre  
la tierra—como la hoja que cae, como  
la brisa pasajera, como la gota de agua  
de la nube. Siento que soy libre, aunque  
un poder infinito e invisible me gobierna.  
El hombre propone, Dios dispone.—*Henry Wadsworth Longfellow.*



## Mensajes Espirituales

### LA COMPASIÓN INFINITA.

El es el que sana a los quebrantados de corazón...

El que cuenta el número de las estrellas.—(Salmo 147: 3, 4.)

Nos es difícil, confesémoslo, asociar estas dos ideas en nuestro espíritu. "El sana a los quebrantados de corazón.... El cuenta el número de las estrellas".... Estas dos cualidades, que el Salmista afirma coexistir en Dios, son tan desemejantes que, por poco, nos parecerían excluirse mutuamente. La distancia nos parece infranqueable entre las estrellas del cielo y un pobre corazón quebrantado. Nos cuesta trabajo concebir la posibilidad de una relación cualquiera entre esos inmensos globos de fuego perdidos en el firmamento, y las lágrimas silenciosas que vertemos en nuestras secretas aflicciones.

¡Nuestro horizonte es tan limitado! ¡Tenemos tantos obstáculos para levantar la cabeza! Recogidos en nosotros mismos, absortos por nuestros cuidados, acantonados en nuestras preocupaciones, abrumados por nuestros temores, marchamos encorvados hacia tierra. Cada nueva contrariedad contribuye a hacernos olvidar más el cielo. Sobreviene una decepción, una gran pena, y henos aquí envueltos en nuestras desesperaciones egoístas y en nuestras dudas ennegrecedoras. Cuando nuestro corazón está quebrantado, no vemos ya las estrellas.

Y aún cuando nos quede bastante valor para mirar las estrellas y para pensar en la omnipotencia de Aquel que las ha lanzado en el espacio, no siempre somos consolados de tal cosa por ello. Por el contrario, a menudo no nos sentimos sino más solos en el seno de esta inmensidad, sino más perdidos y más abandonados en medio de todos esos mundos. Las estrellas nos asustan, en lugar de tranquilizarnos.

¡Cuánta distancia hay, gemimos al contemplarlas, de la vida infinita y eterna de Dios a nuestra pobre y pequeña vida de un día! ¡Cómo imaginar que, absorto por las vastas concepciones y los gigantescos problemas de su creación, el Creador se acuerde de esta ínfima partícula de átomo tal como yo soy? ¡Cómo se apercibiría El de mis penas y de mis tribulaciones, atareado como está en conducir de frente todos los ejércitos de los cielos? ¡Cómo el Dios que cuenta el número de las estrellas se ocuparía de sanar a los quebrantados de corazón?

Sin embargo, querido lector, permite que yo afirme con el Salmista desde luego que, para sanar nuestros corazones quebrantados, no tenemos necesidad de nada menos que del Dios que cuenta el número de las estrellas, y en seguida, que de hecho y en realidad, el Dios que cuenta el número de las estrellas es también aquel que sana a los quebrantados de corazón.

\* \* \*

Para sanar nuestros corazones quebrantados no tenemos necesidad nada menos que del Dios que cuenta el número de las estrellas.

Querido lector: ¿sabes lo que es tener el corazón quebrantado? ¿Has sondeado ya los abismos de sufrimiento que implica esta expresión: un corazón quebrantado?

¡Ah! si has procurado consolar a una pobre madre, loca de dolor ante el cadáver de su hijo, habrás comprendido la insuficiencia de la más cordial de las simpatías humanas: estabas en presencia de una herida para la cual la tierra no tiene curación. Si has querido levantar el valor de un padre de familia, de pasado sin mancha, llorando como un niño en presencia del deshonor de su hijo, te habrás dado cuenta de la inutilidad de las más sinceras señales de afección: estabas en presencia de otra de esas espantosas heridas para las cuales la tierra no tiene curación.

Pero hay algo de más trágico todavía que todo eso en punto a dolor humano. Hay lo que la palabra de Dios



llama el corazón contrito y quebrantado: el corazón humillado, anonadado, roto por la vergüenza, del pecador que de repente tiene conciencia de que ha ofendido a Dios, que su culpabilidad es infinita, y que necesitaría fuerzas que no tiene, fuerzas sobrehumanas para salir de su polución y para alcanzar por fin esa santidad por la cual suspira. Un tal sufrimiento es intolerable. El hombre que ha pasado por este estado de alma ha conocido la angustia suprema.

Pues bien, para subvenir a una angustia semejante, es necesario una infinita compasión y un poder infinito, es necesario Dios, el Dios que cuenta el número de las estrellas. "Él cuenta el número de las estrellas..." Es éste un grande, un sublime pensamiento del Salmista, pero no es ni demasiado grande ni demasiado sublime. Una concepción de Dios más estrecha y más limitada no podría ayudarnos ni consolarnos siempre. Solo el Infinito puede sanar nuestra alma. A una madre en duelo es necesaria la esperanza del cielo. A un padre deshonrado, es necesario una consolación divina. Es necesaria la omnipotencia del Creador para arrancar a un pecador del cenagal y para hacer de él un santo.

Para sanar nuestros corazones quebrantados no necesitamos nada menos que el Dios que cuenta el número de las estrellas.

\*  
\* \*

Pero me apresuro a agregar que, de hecho y en realidad, el Dios que cuenta el número de las estrellas es también aquel que sana los corazones quebrantados.

No podrá ser de otra manera, porque, después de todo, las estrellas no son más que objetos inanimados, grandes masas de materia; en tanto que nuestros corazones son los de seres vivos, sensibles, que Dios ha creado a su imagen, que ha rescatado a gran precio y que ama con un amor eterno. Las estrellas brillan en el firmamento y proyectan sus mil fuegos sobre la tierra; pero es con los corazones quebrantados con los que Dios cuenta,

una vez que los haya sanado, para ser la luz del mundo. Las estrellas son los ornamentos de su palacio celestial, pero es en los corazones quebrantados donde Él prefiere todavía habitar. Aquel que conoce el número de las estrellas y que las llama por su nombre no puede dejar de proveer a todas las necesidades legítimas de sus hijos. "Él es el que sana a los quebrantados de corazón y el que liga sus heridas."

Se dice que el puño cerrado de un hombre de constitución normal representa próximamente la dimensión de su corazón. De la misma manera el poder de Dios es la medida de su amor. Hay tanta ternura en su corazón como vigor en su mano, y podemos estar persuadidos de que siempre pone su fuerza al servicio de su bondad, y su bondad al servicio de su fuerza.

Por otra parte, ¿no tenemos la prueba de ello en Jesús, cuya vida entera no es más que la ilustración de nuestro texto? Es por Él que Dios ha creado los mundos, y es por sus manos traspasadas por las que, desde su muerte en la cruz, han sido enjugadas todas las lágrimas de arrepentimiento, han sido sanados todos los corazones quebrantados.

Hoy mismo, querido lector, ¿pasas tú acaso por el duelo? Escucha su voz: "En la casa de mi Padre muchas moradas hay; voy a preparar lugar para vosotros." ¿Conoces las angustias de la tentación, de la duda? Abrígate tras esta otra declaración: "Mis ovejas oyen mi voz, y yo las conozco y me siguen; y yo les doy vida eterna, y no perecerán jamás, ni nadie las arrebatará de mi mano." ¿Te sientes sólo, desamparado, sin amigo sobre la tierra? Está muy cerca aquel que murmura a tu oído: "Yo estaré con vosotros todos los días hasta el fin del mundo." ¿Estás abrumado por el sentimiento de tu culpabilidad ante Dios? Sus afirmaciones son formales: "Yo he venido no a llamar justos sino pecadores a arrepentimiento.... Al que a mí viene no le echo fuera."

Todas las veces que nuestro corazón sangre creamos que Jesús nos comprende, que simpatiza, que se inclina



sobre nuestras heridas, y que se prepara a vendar nuestras llagas. Cuando permanecemos desaminados y desesparados, es porque nuestra incredulidad impide obrar al remedio, no que el médico divino nos desdeñe o que su ciencia falle. ¡Jesús cesar de sanar los corazones quebrantados! Antes cesaría el sol de enviarnos su luz, y antes las estrellas caerán todas del cielo!

\*\*\*

Que este pensamiento nos consuele, pero que él sea también para nosotros una poderosa exhortación. Es de Jesús, del Dios que sana los corazones quebrantados, de quien nos viene la invitación: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, que yo os haré descansar." Y es el Dios que cuenta el número de las estrellas, ese mismo Jesús, "el Amén, el testigo fiel y verdadero, el principio de la Creación," es él quien dice a cada uno de nosotros: "Hé aquí, yo estoy a la puerta y llamo: si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él, y cenaré con él, y él conmigo."

Ven a Jesús, hermano mío,  
Ven ahora;  
Ven con tu amargo desvarío,  
Sin demora.  
El buen Señor a tí te llama:  
Cree en él,  
Pues con amor eterno te ama  
Emmanuel.  
La misma voz que creó el mundo,  
¡Oh, pecador!  
Ser quiere, en su amor profundo,  
Tu Salvador.



## UN HOMBRE DE CORAZÓN.

El pronto reconocimiento de que uno ha sido culpable de una equivocación o una falta, es característico de un espíritu noble. Aquel profesor escocés, el menos convencionalista y el más impetuoso y bien amado de los profesores, John Stuart Blackie, llamó al orden cierta vez a un estudiante porque es-

taba leyendo con el libro en la izquierda y ordenóle que lo tomase con la otra. El jóven púsose rojo, mas no cambió de mano. El incomodado profesor reprendióle entonces ásperamente, a lo que la clase silbó y el estudiante alzó el puño, que era cuanto le restaba del brazo derecho. Blackie inmediatamente descendió de su plataforma, abrazó al jovencito y demandó su perdón, y volviéndose al resto de la clase, dijo: "Celebro tener que enseñar a caballeros," y regresó a su pupitre, en tanto que los niños le aplaudían.—  
*Charles M. Stuart.*



## DE LAS ORACIONES DE UN PASTOR VETERANO

Eterno Dios, Padre nuestro, Redentor, Amigo, mi porción: ¡cuán graciosamente nos has guiado! ¡Cuán ricamente nos has dotado en Jesu-Cristo! ¡Cuán paciente y condolido eres Tú de nuestras flaquezas! Señor, suplanta en nuestro seno el orgullo y la suficiencia propia con la humilde gratitud. Muéstranos la vaciedad de la arrogancia. Para con nuestro prójimo haznos blandos, no desapacibles. Sustráenos a aquel oscuro calabozo del yo donde disgustos y murmuraciones crecen en la sombra y las víboras arrástranse en el lodo. Sácanos a la luz donde alumbraba el amor y la bondad ilumina el paisaje. Padre, muéstranos a nuestros semejantes como hermanos a quienes apreciar y socorrer. Que la compasión tome el lugar de la recriminación. Dáenos el corazón de Cristo y el tacto de Cristo. Haz que las gentes sean nuestra pasión: los pequeños, en su ignorancia e inocencia; los jóvenes, aún no configurados, pero llenos de promesas; los tentados, los acongojados, los ancianos y fatigados, los enfermos y pobres, los débiles, los caídos, los deformes, los más repelentes y antipáticos: que sea nuestro gozo socorrerlos. Señor, sana esta desesperada aridez de nuestras vidas!





## EL LABRADOR.

(Para EL HERALDO CRISTIANO.)

Resoplando están los bueyes, y entre tanto el labrador  
Apoyado en una encina, firme, enjégase el sudor.  
La mujer y los chiquitos han venido con anhelo  
En ayuda de los bueyes, con sus cuernos hácia el suelo.  
Les ofrecen yerba verde, y les dan suaves palmadas,  
Demostrándoles cariño, entre alegres risotadas.  
El paisano afirma el yugo, apretando la correa  
A los cuernos de la yunta que con él ni se menea.  
Los chicuelos cortan ramas empapadas de rocío  
Y en el yugo las anudan como espléndido atavío;  
Mas los toros al sentir las cosquillear sobre su frente  
Las sacuden, por librarse de ese adorno impertinente.  
Lo que quieren los chicuelos es que lleven un abrigo  
Contra el sol canicular, que es su acérrimo enemigo.  
En el yugo, ya el arado, bien seguro, se equilibra;  
Bajo el eje rechinante el rejón ya se alza y vibra;  
Coge el hombre la mancera, y azuzando a sus colegas,  
Para abrir el surco marcha hasta el linde de las vegas.  
¡Oh, trabajo! luz del cielo, ley del mundo salvadora,  
Tu misterio se realiza día a día y hora a hora.  
Para hacer que nuestra gleba sea fértil y fecunda  
Con sudor la riega el hombre, en angustia muy profunda.  
Este hijo de la tierra, que disfruta sus amores,  
Abre el flanco de su madre, que le da frutos y flores,  
Como el niño muerde el seno de su madre muy querida,  
De do brota el néctar puro como fuente de su vida.  
Esa tierra que se hunde bajo el hierro penetrante  
En terrones se amontona, humillada y palpitante,  
Entreabriéndose de pronto como carne desgarrada  
Que palpita y hasta humea bajo el filo de la espada.  
Las raíces al desnudo se descubren bajo el suelo;  
Los gusanos, destrozados, se revuelcan sin consuelo;  
Pisotéalos nuestro hombre, y empuñando la mancera,  
Da un impulso hácia adelante al rejón que los lacera.  
¡Cómo avanza, cómo vence los rigores de la tierra!  
¡La victoria del labriego es completa en esta guerra!  
Y la yunta que, encorvada, por tirar se pone chata,  
Clava en tierra su cerviz, bajo el yugo que la ata.  
Sus ijares asemejan corazones generosos  
Que en alguna empresa heroica laten vivos y ardorosos;  
En la obra de su dueño, con grandioso y noble anhelo,  
¡Pobres bueyes! hasta el fondo trepidar hacen el suelo.  
El labriego se apresura; la mujer y los niñitos  
Al extremo del potrero llegan luego dando gritos.  
Se detienen; el buey rumia; y los chicos, cariñosos,  
Los moscones ahuyentan de los siervos laboriosos.



## NO PAZ SINO ESPADA.

Todas las religiones de las razas son insuficientes porque están basadas en la ley, lo que produce el pecado y acarrea la muerte, el dolor y la tristeza.

Todos los espíritus de raza saben esto y comprenden que sus religiones son simplemente pasos necesarios hacia algo mejor, y esto queda demostrado por el hecho de que todas las religiones de raza sin excepción indican a Uno que vendrá, los persas, caldeos, egipcios, indúes, judíos, etc. Esas religiones eran pasos necesarios para la humanidad a fin de prepararse para el advenimiento de Cristo. El hombre debe primeramente cultivar un yo antes de que pueda ser realmente impersonal y comprender el aspecto superior de la fraternidad universal, de la unidad de propósitos e intereses de que Cristo echó las primeras bases en su primera venida y cuya fraternidad hará una realidad viviente cuando él vuelva. Mateo 24:30.

Como el principio fundamental de toda religión de raza es la separación inculcando la investigación propia a expensas de otros hombres y naciones, es evidente que si ese principio se lleva a sus últimas conclusiones debe tener necesariamente una tendencia destructiva que finalmente frustraría la evolución a menos que fuera sucedida por una religión más constructora.

Por lo tanto, las religiones separatistas del espíritu de raza deben dar lugar a la unificadora religión del Hijo, que es la religión cristiana.

La ley debe hacer lugar al amor, y las razas y naciones separadas deben unirse en una fraternidad universal con el Cristo como Hermano Mayor.

El mundo en general no gusta considerar cosas que encierran demasiada abnegación. Debe haber algo en ello. No mira nada como norma de conducta completamente natural si no ofrece alguna oportunidad de conseguir algo de sus semejantes. Las empresas comerciales se planean y conducen según ese principio, y para la mente de aquellos que están esclavizados por el deseo de acumular riquezas inútiles, la idea de la fraternidad universal evoca las terribles visiones de la abolición del capitalismo, y su inevitable consecuencia, la explotación de los demás, con el inevitable naufragio también de los intereses mercantiles. La palabra esclavizados describe exactamente ese estado. De acuerdo con la Biblia el hombre debía tener dominio sobre todo el mundo, pero en la gran mayoría de los casos es cierto lo inverso: es el mundo el que tiene dominio sobre el hombre. Cada hombre que tenga intereses propios admitirá, en sus momentos de lucidez, que constituyen para él una fuente inagotable de desazones; que se ve constantemente obligado a hacer planes con sus posesiones o por lo menos a cuidarlas para evitar ser desposeído de ellas, pues sabe por dura experiencia que los demás están

siempre tratando de conseguir ese fin. El hombre es esclavo de todo lo que, por inconsistente ironía, llama "mis posesiones", cuando en realidad son éstas las que lo poseen a él. Bien dijo el sabio: Las cosas son las que cabalgan sobre la humanidad.

Este estado es el resultado de las religiones de raza con sus sistemas de ley; por lo tanto, todas señalan a Aquel que debe venir. La religión cristiana es la única que no espera a Aquel que debe venir, sino a Aquel que debe volver.

Existe aparentemente contradicción entre las palabras de Cristo Jesús; "No he venido para meter paz sino espada," y las palabras del cántico celestial que anunciaban el nacimiento de Jesús: "En la tierra paz; buena voluntad para con los hombres." Esta contradicción no es sino aparente.

Existe contradicción aparente entre las palabras y los actos de una mujer que dice: "Voy a asear la casa y a arreglar todas las cosas," y luego remueve los enseres, amontona las sillas, saca las alfombras, produciendo de este modo un desorden general en la antes ordenada casa. El que tan solo observara este aspecto del asunto, podría exclamar justificadamente: "Lo que hace esta mujer es poner las cosas en peor condición que antes;" pero quien comprende el propósito de su trabajo, explicaráse también el desorden temporario, sabiendo que la casa quedará mejor después de ello.

Así ilustra yo lo que actualmente ocurre en Europa en relación con el reinado de paz y concordia universal de Cristo Jesús.



A todos nos han conmovido las relaciones que se han hecho de cómo soldados británicos y alemanes jugaran *football* el día de Navidad y se cambiaran dones, y que los franceses vacilaban al principio y finalmente reuníanseles. Y ahora tenemos a los marinos alemanes elogiando a los británicos por haberles recogido cuando se hundía el crucero alemán *Blücher*. Estos hombres nada tienen el uno contra el otro. ¡Cuánto no conmueve el pensamiento de que estos milicianos se estuviesen enviando portes de Navidad hoy día y al día siguiente estuviesen disparándose balas unos a otros! Seamos apacibles y refrenados en nuestro temperamento y lenguaje. Este odio y riña internacional pasará y las naciones fraternizarán otra vez y se cambiarán salutations y tendrán recepciones recíprocamente para sus hombres dirigentes. Es igualmente insensato que nosotros abundemos en acerbas denunciaciões como lo es para ellos estar guerreando. El día siguiente al de Navidad los oficiales alemanes promulgaron la orden de que cualquier soldado que abandonase su trinchera para hablar con el enemigo sería fusilado. Esto es guerra, y la orden fué una prudente precaución que debía tomarse. Pero ¡qué lástima nos da que hayamos de tener una guerra que hace necesaria tal matanza. — (The Northwestern Christian Advocate).



## Sociedades de Jóvenes

(Tema para el Domingo 2 de Mayo.)

### LOS FUNDAMENTOS SÓLIDOS

#### DE LA VIDA.

1ª Cor. 3: 9-15.

#### (REUNIÓN DE CONSAGRACIÓN.)

Lun.....	26. Edificando sobre Cristo. Judas 1-3, 20-25.
Mar.....	27. Las Palabras de Cristo. Mateo 7: 24-29.
Miérc.....	28. La Verdad. Efesios 4: 25.
Juev.....	29. El Amor. 1ª Cor. 13: 1-7.
Viern.....	30. La Misericordia. Mateo 5: 7.
Sáb.....	1ª. La Honestidad. Prov. 11: 1-10

¿Por qué podemos esperar éxito cuando edificamos nuestras vidas? v. 9.

¿En cuáles dos cosas tiene que ejercer cuidado un arquitecto? v. 10.

¿Cuál es el único fundamento sobre el cual el cristiano debe edificar? v. 11.

¿Cuáles son los materiales que pueden usarse en el edificio? v. 12.

¿Qué representan estos materiales cuando se edifica para Cristo?

¿Por qué debe uno tener cuidado acerca de los materiales que pone en su vida? v. 13.

¿Por qué valdrá la pena usar solamente materiales buenos en nuestras vidas? v. 14.

¿Qué resultará si no edificamos nuestro carácter y servicio con cuidado? v. 15.

Un joven fué arrestado últimamente en cierta ciudad por haber robado una barra de oro de valor de ocho mil pesos, de una joyería en Nueva York. Cuando le preguntaron por qué había robado, el joven dijo: "Yo estaba aburrido de trabajar por un sueldo reducido, y pensaba irme a California y echar los fundamentos de una fortuna con esto." ¡Pobre joven! Sin Dios, sin Cristo, sin los Diez Mandamientos, sin la Regla de Oro—solamente con plata. ¿Qué fundamento para edificar una vida!

#### De Primera Necesidad.

De primera necesidad son las cualidades sólidas que muchas veces llamamos "ordinarias" en la vida. Hoy en día no se habla mucho de la gloriosa idea del *deber*. Hay personas que aún lo desprecian. Dicen que el amor es el único móvil digno, y que el trabajo que no se hace con el elevado e intenso espíritu de amor, sino por la dura y exigente obligación del deber, es trabajo inferior e indigno. En la educación de los niños, hoy por hoy, la idea del deber ha sido grandemente oscurecida. El niño tiene que estar "interesado" en sus cosas, y si no está "interesado" es la culpa del maestro, y el niño no debe ser obligado o in-

timidado por el deber. Son muchos los que abrigan estas ideas, pero son ideas enteramente erróneas y destructivas.

José Mazzini, uno de los espíritus proféticos que logró la unión y la independencia de la Italia, tenía una idea muy distinta. Dijo: "Tenemos que encontrar un principio educativo para guiar a los hombres hacia cosas mejores, enseñarles constancia en el sacrificio, unirles a sus hermanos sin hacerles depender de la teoría de nadie, ni de la fuerza brutal del populacho. Ese principio es el deber. Tenemos que convencer a los hombres que ellos, los hijos de un solo Dios, tienen, aquí en la tierra, que cumplir una ley,—que cada uno de nosotros debe vivir para los demás y no para sí mismo—que el fin de la vida no es el tener un poco más o menos de felicidad, sino mejorarnos a nosotros mismos y mejorar a los demás—que el luchar en contra de la injusticia y el error, en todas partes, por el bien de nuestros hermanos, no es solamente un derecho, sino un deber,—un deber que no podemos dejar, un deber que dura mientras vivamos."

#### La Verdad.

La verdad es una forma del deber. Ella es un deber, y un deber absolutamente invariable y autoritativo. Otros deberes pueden alterarse según las circunstancias, pero el deber de la verdad nunca se altera. Esta es la razón porque la verdad es el absoluto fundamento de la vida. Es inamovible. No debemos de mentir nunca.

#### El Gran Fundamento.

Pero el principal fundamento de la vida es una persona. Otro fundamento nadie puede poner que el que está puesto, el cual es Jesu-Cristo. Todo nuestro edificio tiene que ser edificado sobre él. Esto no será posible, a no ser que nuestros materiales cuadren con el fundamento. Cristo es la piedra angular también. De él son las murallas, y él es la corona y la consumación de todo.

Edificar un carácter no es un oficio conocido de pocos, sino la común ocupación de todos nosotros.

El antiguo dicho es siempre nuevo: "Si siembras un pensamiento, cosecharás un hecho; si siembras un hecho, cosecharás un hábito; si siembras un hábito, cosecharás un carácter."

Aun un carácter viejo y fijo puede ser reconstruido. Cualquier "viejo hombre" puede llegar a ser "nuevo" en Cristo Jesús.



El Rev. Clemente Capozzi, antes de la gran parroquia católica italiana de nuestra Señora del Buen Consejo, en Filadelfia, sacerdote de alta reputación en la comunidad italiana, ha renunciado a la Iglesia de Roma y entrado en la Iglesia Protestante Episcopal. El Dr. Capozzi fué educado en el Colegio de la Propaganda, en Roma.



## Escuela Dominical.

PRIMER TRIMESTRE —LECCIÓN 10.

### Saul ungido rey.

1º Sam. 8 a 10.

(Se estudia especialmente 9: 17 a 10: 1.)

TEXTO ÁUREO.—Temed a Dios: honrad al rey.—1ª Pedro 2: 17.

### LECTURAS DIARIAS.

Lun..... 1 Sam. 9: 17 a 10: 1. Saul ungido rey.  
Mar..... 1 Sam. 8: 1-19. Petición de un rey.  
Miérc..... 1 Sam. 8: 10-22. Advertencia de Samuel.  
Juev..... 1 Sam. 9: 1-16. Elección de un caudillo.  
Viern..... 1 Sam. 10: 2-13. Saul entre los profetas.  
Sáb..... Deut. 17: 14-20. El rey ideal.  
Dom..... Isa. 44: 24 a 45: 7. Ungido para el servicio.

El período de los jueces en la historia de Israel duró unos trescientos años, o algo más. Al fin del tiempo, mientras que Samuel juzgaba al país, la gente pidió un rey. ¿Por qué? El problema es interesante. Jehová mismo se había ofrecido como su rey, y los israelitas le rechazaron. El les había salvado de las manos de sus enemigos muchas veces; pero al fin de los tres siglos que siguieron a la muerte de Josué los filisteos les persiguieron cruelmente, sus lugares santos fueron arruinados, y la vida nacional decaía. Era bastante natural que mirasen a las otras naciones más afortunadas, y atribuyesen sus ventajas al poder del rey que reunía en sí toda la fuerza de su pueblo, y que desearan un rey propio para la defensa nacional.

Jehová concedió su pedido. La idea de la teocracia es muchísimo más noble que la idea de cualquiera monarquía, pero la gente no estaba preparada para una unidad procedente de lealtad a Jehová y una consagración a la voluntad de un Dios de justicia. No eran capaces de desarrollar su destino superior sin hacer caso de los pueblos vecinos y sus prácticas inferiores.

Samuel sintióse afrentado por el expresado deseo del pueblo. Sin embargo negóse a hacer un papel indigno de un santo profeta, y ayudó con todo su poder en la obra de selección y entronizamiento de su sucesor. Hay muchos de nosotros que se niegan a tomar parte en la vida de la iglesia cuando no podemos manejarlo todo según nuestras propias ideas. No así Samuel. Hizo lo mejor que le fué posible, aunque hubiera preferido hacer otra cosa. La humildad es una virtud preciosa, y difícil de cultivar.

Saul, a quien Samuel ungió, es un carácter atrayente, exactamente el hombre de los deseos de Israel. Primeramente es alto, fuerte, hermoso, al parecer el rey guerrero ideal.

También es modesto, pensador, cuidadoso de los otros y capaz de guardar su propio consejo. De lo que carece es del genio espiritual, del instinto religioso. No reconoce a Samuel o le recuerda solo cuando su siervo se lo menciona. Extraña notablemente al pueblo cuando se une a los profetas.

Digna de atención especial es la manera como Saul fué conducido a Samuel. No hubo la menor exigencia de parte de ninguno de los actores del drama. De su propia voluntad Saul y su siervo escogieron su camino para buscar los asnos y decidieron pedir consejo al vidente. Las mozas no sintieron la menor confusión en su trabajo de sacar agua en aquella hora. Sin embargo, todos los pormenores fueron prevenidos por Jehová, y se combinaron todos para alcanzar el fin preordenado. El poder de Dios no niega la voluntad del hombre. Necesitaremos responder por nuestros hechos, aunque sean conformes con el plan del Infinito.

El glorioso porvenir se abrió a Saul cuando estaba ocupado en sus tareas ordinarias del día. Si se hubiera negado a buscar los asnos, si hubiera descuidado la cosa próxima que hacer, no habría ganado su reino. El camino más cierto a un futuro grande es la obediencia a las tareas más cercanas.

El encuentro de los dos actores principales fué dramático. El viejo vidente sorprende al joven con los honores que le tributa, y con los temas elevados que le sugiere. Sin embargo, Saul había pensado, según su apacible manera, en tales cosas. Era verdadero patriota, aunque no había tenido ocasión de probar sus sentimientos. Dijo Samuel: "Lo que tienes en el corazón te lo diré."

La conferencia de los dos en el terrado debe haber sido importantísima. Indudablemente Samuel enseñó al joven todo cuanto pudo de lo que había aprendido durante los años de su magistratura en Israel. Afortunado el que puede recibir tales consejos.

La unción hízose en secreto. Era señal de mucha importancia para Saul, pues le preparaba para el futuro, pero no era conveniente darla a conocer todavía al público. Bastaba para ellos que Saul fuese reconocido como hombre señalado por Dios para cosas excepcionales. La unción hizo de Saul un tipo del Mesías que vino once siglos más tarde. Se debe notar que el título, como se aplica a Cristo, pertenece a un oficio real. Desde esta ceremonia Saul fué una persona sagrada, con derecho al respeto y obediencia de cada israelita. La obligación de respetar las autoridades del gobierno, obedecer las leyes y ordenanzas y cumplir con todos nuestros deberes de ciudadano es una obligación religiosa. No es menos fuerte en repúblicas de buen gobierno como las de este continente. Si el gobierno no es perfecto (y nada terrenal es perfecto) podemos emplear los medios legales para modificar lo que no nos agrada, pero no podemos negarnos a honrar a los funcionarios civiles ni descuidar las leyes sin faltar al respeto debido a los que son ordenados de Dios.



## Noticias de la Obra.

**Antofagasta.**—El 23 de Marzo próximo pasado fué bautizada durante un culto, en Baquedano, la pequeña Dina, hija de los hermanos David Rivero y Juana Durán de Rivero.

El día 11, en Chuquicamata, recibió el bautismo cristiano Dámaris, hija de los hermanos Juan Vergara y Mercedes Alcorta de Vergara, y el domingo 21 fué bautizada en ésta Ester Graciela, niñita de cinco años, adoptada por la hermana Francisca v. de Carvallo. En todas estas ocasiones ofició el pastor.—*El Corresponsal.*

**Santiago.**—*Liga Dorcas.*—El Martes 2 de Marzo, después de unas vacaciones de dos meses, esta rama de la Iglesia de la Santísima Trinidad, inauguró su año de labores. Celebró cinco reuniones durante el mes, todas con regular asistencia; en la última tuvo lugar la elección del nuevo directorio que ha de regir los destinos de la Sociedad durante seis meses, quedando constituido del modo siguiente:

Presidenta, señora María V. de Castro.  
 Tesorera, señora Carmen M. de Villarreal.  
 Secretaria, señora Sara M. de Figueroa.

Después de tomar algunos acuerdos encaminados a dar mayor impulso al trabajo y a interesar a las señoras a asistir con mayor regularidad, dióse término a la sesión con algunas oraciones.

Junto con saludar cariñosamente a las ligas hermanas, deseándoles que tengan un año de ricas bendiciones, les rogamos que nos ayuden con sus oraciones a pedir por un aumento de fé, mayor celo en el servicio de nuestro Señor y porque seamos fieles a los nobles fines de nuestra institución.—*Sara M. de Figueroa, Secretaria.*

**Santiago.**—*Iglesia del Redentor.*—Celebráronse en esta iglesia reuniones especiales durante la semana comprendida entre el Domingo 28 de Marzo y el Viernes 2 de Abril. El sermón del Domingo, por el pastor, basóse en Rom. 1: 14: "A griegos y a bárbaros, a sabios y a no sabios soy deudor," siendo su objetivo estimular a la propaganda. Todos los otros días hasta el Viernes ocupó el púlpito el señor Boomer, predicando el primer día un sermón para los cristianos y dirigiéndose en los siguientes a los nuevos, de los cuales hubo un buen número todas las noches. La noche del Viernes fué la más asistida, y el predicador, después de un sermón predicado con sencillez y poder, invitó a los que no habían aceptado a Cristo antes, a elegir: o con Cristo o contra Cristo, pues en esta cuestión no cabe término medio. 29 personas manifestaron su decisión de darse al Señor.

El Domingo 4 del corriente, a la hora de la Escuela Dominical, fueron bautizados Daniel, hijo de los hermanos Galleguillos; Elga, hija de los esposos Lecaros, y Leonila Balbina, hija de los esposos Perez (Máximo); y en la noche, después de un edificante sermón por el señor Mac-Lean, se celebró la Cena del Señor, y fué recibida por carta de la Iglesia de Copiapó la señorita Carmela Mendez.

Los hermanos cooperaron material y espiritualmente para el mejor provecho de las reuniones. Se encargaron de poner un rótulo sobre la puerta principal del edificio, invitando especialmente para las reuniones indicadas, y distribuyeron cerca de dos mil invitaciones. Los servicios tuvieron el acompañamiento de muchas oraciones, sobre todo la noche del Viernes, cuando un grupo de hermanos, en el Aposento Alto, oraron por el predicador durante todo el tiempo que éste daba su mensaje.

**Santiago.**—La Alianza Interdenominacional de Obreros Evangélicos de Santiago comenzó sus sesiones particulares del año el Lunes 5 de los corrientes en la residencia del Rev. Guillermo B. Boomer, Avenida del Seminario N° 506, bajo la presidencia del mismo. Espérase con confianza que los esfuerzos fraternales de los siervos de Cristo que componen esta asociación han de ser fértiles en el sentido de consolidar lo alcanzado y añadir más.

**Concepción.**—*La Escuela Popular.*—Esta institución escolar ha empezado su segundo año con una matrícula, al fin del primer mes, de 54. No caben más y se ha resuelto hacer un corredor anexo para atender debidamente a los que hay. Todavía se habla de otros que se proponen venir. El año pasado no faltaban quienes miraban de soslayo la escuela por ser evangélica, pero ahora parece que muchos se convencerán de que esta escuela no tiene otras miras sino las de ayudar a los niños a educarse intelectual y moralmente. Algunos jóvenes de la iglesia dan parte de su tiempo gratuitamente a la enseñanza, y varios de los hermanos van a ayudar en la construcción del anexo.—*El Corresponsal.*

**Traiguén.**—En la última visita hecha por el hermano Arnechino a Lumaco fué posible obtener cinco suscriptores para EL HERALDO CRISTIANO. La obra de Dios es allí próspera. El local de las reuniones hácese estrecho, y el interés por oír el mensaje evangélico es tal de parte de los habitantes, que aquellos que no pueden acomodarse en el interior conforman-se con escuchar desde la calle.



**Circuito de Angol.**—Marzo 31 de 1915.—La obra en este campo de trabajo marcha bien. El Señor nos ha bendecido en gran manera añadiendo a su iglesia el número de 17 probandos y tres en plena comunión.

**Angol.**—En plena comunión se han recibido las siguientes personas: Petronila Leiva, María Needham B. y Fanny Elisa B. de Needham.  
**Collipulli.**—En prueba, Felipe Inostroza y José T. Mella.

**Mulchén.**—Aquí se han recibido 13 probandos: Juan de D. Sepúlveda, Juan Barra, Juan Bautista Sepúlveda, Horacio Sepúlveda, Pedro P. Mora, Manuel Sepúlveda, Juan E. Echeverría, Genaro Sepúlveda, Rosa Vasquez, Blanca E. Sepúlveda, Felicia Obreque, Ana L. Herrera y Ema Muñoz.

**Los Ángeles.**—Aquí he recibido en prueba a Santiago Riquelme y Fortunato Contreras. Este último con carta de traslado de la Iglesia de Nueva Imperial.

El 30 del presente nos visitó el superintendente del distrito, viniendo a Collipulli para celebrar la primera conferencia trimestral. Aquella noche tuvimos una reunión muy alentadora, dirigida por nuestro hermano Bauman.

Al día siguiente partimos a Mulchén para visitar esa Iglesia. Aquí tuvimos una reunión preciosa. Administrando la Cena del Señor participaron 18 personas. Bautizados fueron 7 párvulos. Nuestra capilla se hizo estrecha para contener la asistencia. Había hermanos que viven a nueve leguas de distancia y que habían venido a participar de este culto de alabanzas a nuestro Salvador. Pero debo mencionar el hecho penoso de que en estos últimos días ocurrió el fallecimiento de nuestro buen hermano, Juan Parejas, que partió de este mundo el día 26 del que termina.

Su muerte fué la muerte de los justos, sin tener que sufrir dolencia alguna en su enfermedad, que fué una admiración para cuantos le rodeaban. A sus funerales asistió un buen número de hermanos y amigos que le amaban.

Poco antes que se sintiera mal, hizo su testamento legando a la Iglesia de Mulchén \$ 2,000 para que se edificara una iglesia, y me dijo: "Es lo mejor que puedo yo hacer para mi Señor."

Ahora queremos dar a su atribulada esposa nuestro más sentido pésame, y que el Dios de toda consolación sea con ella en estos momentos de aflicción.

Suyo fraternalmente en Cristo—J. del C. Bobadilla.

**Temuco.**—Anuncia la Liga Epworth de Temuco a las instituciones hermanas de este mismo nombre en Chile que su nuevo directorio para el primer semestre del presente año ha quedado constituido del siguiente modo:

Presidente, señor Arsenio Espinoza.  
Primer vice, señor José Yévenes.

Segundo vice, señor Juan Ibañez.  
Tercer vice, señorita Ana Ortiz.  
Cuarto vice, señora Olivia A. de Valenzuela.  
Secretario, señor Domingo A. Muñoz.  
Tesorero, señor Mauricio Mathieu.  
Bibliotecario, señor Tomás Santander.  
Este directorio se halla animado de los mejores propósitos y de un vivo entusiasmo por extender el reino de Dios.—Domingo Muñoz V., Secretario.

**Nueva Imperial.**—Durante todas las noches de la semana comprendida entre Marzo 29 y Abril 4 hemos dado una serie de conferencias religiosas en la Iglesia Metodista de Nueva Imperial.

Hicimos imprimir 500 programas, los cuales se repartieron por todo el pueblo. Este sistema trajo muy buena concurrencia cada noche.

En nuestra última reunión recibimos cinco nuevos probandos, siendo la mayor parte fruto del trabajo de estas reuniones.

Sus nombres son: Herminia Montecinos, Rosa Lavre de Cid, Luis Zenn, Sofia Gomez de Salas y Magdalena Espinoza.—El Correspondiente.

## Notas Personales.

De regreso en la capital hállase el Rev. W. H. Teeter.

\*  
\* \*

Hállase de regreso en Curicó la señorita Florencia Smith.

En Chillán, donde ocupó los últimos dos meses, sus labores fueron de grandísima utilidad.

\*  
\* \*

Da la bienvenida EL HERALDO CRISTIANO al hermano Filodomo Ramos y a su esposa e hijita, que han arribado a nosotros, regresando de los Estados Unidos, con fecha 29 de Marzo próximo pasado. Es natural que la iglesia que es su hogar espiritual y en general la obra evangélica de Santiago estén en expectativa de sus nuevos servicios, que no pueden ser sino de mayor aprovechamiento después de las nuevas experiencias y conocimientos por él adquiridos en aquel país que visitara y que es emporio de nociones espirituales y de fecundas prácticas.

\*  
\* \*

El Viernes 9 de los corrientes el hogar del Rev. D. R. Edwards fué bendecido con la llegada de una hijita. Enviamos nuestros parabienes a los hermanos Edwards.



## Nuestra publicación.

No podemos desentendernos de las responsabilidades que el desarrollo de la empresa periodística "El Herald Cristiano" coloca sobre nuestros hombros.

Durante los meses de Febrero y Marzo hanse producido en el número de suscriptores mermas de consideración que han influido penosamente en nuestro ánimo. Verdad es también que nuevas órdenes nos han llegado, viniendo a templar nuestro espíritu.

Por ejemplo, de Vallenar el hermano Vega nos ha pedido aumento de 5 ejemplares; de Ovalle, nos pide el Rev. J. M. Díaz 20 ejemplares para la venta, fuera del mantenimiento de su agencia para suscriptores; de Santa Inés, el hermano Maufras nos pide que incluyamos 10 ejemplares más en su paquete.

¡Quién sabe si después de todo y a pesar de sus nefastas perspectivas no llegue este año a ser el mejor en la vida de "El Herald Cristiano" y en la vida de nuestra nación!

El creyente en Jesús es el que cree en esperanza contra esperanza.



## Reemplazantes de lo vivo.

Cuando los tejidos o los órganos del cuerpo se averían y no haya material vivo de la misma clase para repararlos, a veces se usa un material inerte para reemplazar al hueso, al cartilago y la grosura. La plata se ha mostrado cosa muy útil, y así también la cera de parafina. Recién se ha introducido el uso de goma elástica. A veces los conductos que se han averiado se reemplazan con tubos de goma elástica, y esta misma substancia ha servido para reparar las venas o el peritórneo. Después de unos pocos meses la goma se cubre de tejido vivo.



**El Rev. Eduardo Loew, judío austriaco** de nacimiento que se convirtió hacen siete u ocho años en la misión de Eduardo Card, en St. Louis, es actualmente pastor de una iglesia presbiteriana en Salem, S. Dakota. Mr. Loew fue en otro tiempo editor de un diario anarquista de Chicago.



**La Asociación de Jóvenes Cristianos** de la China ha desarrollado una notable empresa de publicación que ocupa a doce editores chinos además de otros extranjeros. En su lista de publicaciones hay temas como los siguientes:

"La Fundación de un Gobierno Republicano," "Una Introducción a la Biblia," "La Evolución y el Cristianismo," "El Materialismo como una Doctrina de Desesperación." De éstos se han echado ya a la circulación 346,000 ejemplares.

## Noticias del País.

—En Iquique y Tacna no se han presentado nuevos casos de bubónica.

—En Santiago el pan municipal se vende actualmente en 31 puestos.

—Preparan sus fuerzas las dos Convenciones presidenciales que se celebrarán, una por la Coalición y otra por la Alianza Liberal.

—Existe carencia de trabajadores en las labores de la industria salitrera.

—Se ha sorprendido a varios ingenieros, que se cree enviados de la Argentina, levantando planos en la región de Cochamó, Seno de Reloncaví.

—Se ha ordenado que solo por un decreto supremo podrá fijarse o modificarse el nombre de las estaciones de ferrocarriles.

—Percieron en las maniobras los aviadores militares tenientes Ponce y Berguño, por haberseles descompuesto el aeroplano que tripulaban.

—Los empleados de transportes de los ferrocarriles están haciendo propaganda contra el uso del uniforme.

—Partieron a Estados Unidos los señores Luis Izquierdo y Luis Aldunate, delegados del Gobierno de Chile al Congreso de Financistas que se reunirá en Washington.

—Los principales partidos políticos de Valparaíso están unidos para elegir una Municipalidad compuesta de personas distinguidas.

—La Compañía de Alumbrado Eléctrico de Valparaíso se ha presentado a los Tribunales solicitando la rescisión del contrato.

—El transporte Maipo viene de regreso de su viaje comercial a España; trae de Cardiff un cargamento de carbón y de pertrechos.

—Se anuncia que el número de electores aliancistas de Presidente en toda la República es de 218, y el número de electores coalicionistas es de 133.

—Se ha decretado que las oficinas telegráficas fiscales que no costeen sus gastos continúan funcionando, teniendo los empleados por única remuneración las entradas que perciban dichas oficinas.

—La fragata argentina *Sarmiento* partió con rumbo al Callao.

—Se anuncia que el 80% de la población de Tocopilla está atacada de la fiebre maligna.

—Ha quedado establecido que los trenes expresos a Valparaíso solo se detengan seis minutos en Llay-Llay, y no se detengan en Ocoa, Colina y Quilpué.

—Viene en viaje de estudio a Chile el senador de Estados Unidos, Mr. Teodoro Burton.

—Se anuncia que en Santiago la ley de descanso en domingos y días de fiesta va cayendo en desuso por la codicia de los patrones.

—Los dos partidos del Ejército han librado combates simulados en la provincia de Talca.

—Se asegura que el Gobierno va a suprimir la delegación Fiscal de Salitreras y repartir sus funciones en el Ministerio de Hacienda.

—De Buenos Aires se pide el envío de un



transporte cargado con carbón chileno, para empezar la exportación de este artículo a la Argentina.

—El etnólogo ruso Dr. Teodoro Fildrup, que visitó el Museo de Valparaíso, prometió interesar al Gobierno de su país para que coopere al incremento de las colecciones de dicho Museo.

—El alza del cambio se atribuye especialmente a la grande exportación de minerales de Chuquicamata y El Teniente, como también al aumento en la exportación del salitre.

—También ha contribuido a ello la enorme baja en el comercio de importación.

—El Gobierno va a construir grandes galpones en la línea férrea desde Collipulli hasta Puerto Montt, la fin de resguardar las cosechas.

—Se celebró en Santiago una grande asamblea cívica para tratar de la elección de la Municipalidad propuesta por la Junta de Reforma.

—Hubo en Valdivia un grande incendio en el barrio comercial; se quemaron propiedades con 300 mil pesos de seguros.

—Se recibió un telegrama de condolencia del gobierno argentino por el accidente que costó la vida a los aviadores tenientes Ponce y Bergruño.

—En Santiago y en otros pueblos de la República se tributó grandes honores a la memoria de estos servidores muertos por la patria.

—Terminaron satisfactoriamente las maniobras del Ejército.

—Se anuncia que se agotaron los fondos fiscales para pagar expropiaciones en las quebradas de Valparaíso.

—El inspector sanitario Dr. Luis Montero, acompañado de un ayudante, se trasladó a Tocopilla a combatir la epidemia que azota a ese pueblo.

—Regresaron de La Rioja el mayor Negrete y el capitán Moreno, a quienes se sindicaba de espías; manifiestan que fueron allí en viaje particular de vacaciones.

—Numerosos pampinos piden al Ministro del Interior que los devuelva a las oficinas salitreras.

—Cambio, 8%; 1 £ vale 29.31.

—En Valparaíso se insiste en que debe conservarse para los pescadores la Caleta Jaime.

—Se anuncia que en Curicó se ha descubierto un abundante yacimiento de carbón de piedra.

—En la elección municipal de Santiago triunfaron siete de los trece candidatos recomendados por la Junta de Reforma; los otros seis fueron independientes.

—El Presidente de la República ha aceptado inaugurar por medio de un botón eléctrico los trabajos de la Compañía Americana del mineral de cobre de Chuquicamata, en Antofagasta.

—Dicha Compañía ha empleado hasta hoy para instalarse cerca de cien millones de pesos.

—Se anuncia que los viñedos de la región central están aniquilados por el oidium.

## Noticias Extranjeras.

ESTADOS UNIDOS.—El texto de la nota de Estados Unidos a Gran Bretaña pide que se atenúe el rigor del bloqueo de Alemania para evitar tropiezos a los derechos y al comercio neutrales.

—Algunos diarios de Washington anuncian que Alemania está dispuesta a hacer la paz con la condición de dejar a los beligerantes en la misma situación que tenían antes de declararse la guerra.

INGLATERRA.—Se anuncia que los refuerzos alemanes detuvieron el avance de los rusos en los Cárpatos.

FRANCIA.—Los franceses continúan atacando infructuosamente las posiciones alemanas entre el Meusa y el Mosela.

ITALIA.—Por lo visto hasta ahora, se cree que el único resultado de la guerra será el agotamiento de las fuerzas y de los recursos de todos los países beligerantes, y que se hará la paz sin resultados decisivos.

RUSIA.—Ochenta mil judíos que fueron expulsados de Varsovia están sin hogar.

## AVISO.

La Literatura para la Escuela Dominical se cobrará al tipo de oro de 18 peniques: sus precios serán los siguientes, por suscripciones anuales:

Fanales .....	\$ 1.50
Estudios Bíblicos.....	60
Manzanas de Oro.....	48
Tarjetas Ruminadas.....	34
Rollos Ruminados.....	12.10

Se cobrará el premio del día de pago, que se efectuará por trimestres.

Los pedidos deben ser a la brevedad posible.

S. F. GARVIN.

Casilla, 811, Santiago.

## NUEVO HIMNARIO EVANGÉLICO.

Se recibirá pedidos para esta obra para transmitirlos a Nueva York, haciendo un descuento especial del 15% a tales órdenes, siendo pagaderas las cuentas al llegar los libros.

Himnarios con música . . . . \$ 3.50

„ sin „, tapas firmes . . 1.80

„ „ „ „ flexibles . 1.40

Median como 10 semanas después de enviada la orden hasta que llegue la mercadería.

Dirigirse a SANTIAGO F. GARVIN, Casilla 811, Santiago.